

1914-01-08

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Catania (Italien)

Modtagersted:
Taormina (Italien)

Omtalte personer:
Alma Fahlstrøm
Johan Fahlstrøm
Edith Willumsen

Omtalte steder:
Catania, Italien
Taormina, Italien

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/III/1 - R

DOKUMENTINDHOLD

Ravensberg er rejst fra Taormina til Catania, hvor han bedre kan lide at være. Han sender farvemateriale til Willumsen, der stadig er i Taormina, og beder ham hilse Johan og Alma Fahlstrøm.

TRANSSKRIFTION

8/1. Catania

Hotel Europa.

Kjære Willumsen!

Saa trist det end var at skilles fra Dem og Deres hyggelige frue, vi havde det sandelig alle saa "rart" (paa dansk) sammen, men jeg er lykkelig over at jeg tog min beslutning, nu er jeg altsaa her og her er ialfald hundrede gange bedre end i Taormina.

Jeg savner Eder meget, men man maa bryde ud naar man ikke trives, her føler jeg da at jeg er i Italien og folkene her er ikke værst. Jeg begynder ogsaa at opdage billige steder, jeg bor ganske pent for 2 lire dagen.

Hils vore venner Fahlstrøms saameget

Haaber baade frue og Il Grasso Americano har det godt.

Jeg har netop nu været hos farvehandleren der er en flink fyr og sender en Campiore en assegno til dem.

Guoschen er rigtig nok, Vernissen vist ogsaa skjønt det ikke staar Mastix.

Jeg ved ikke hvor længe jeg bliver her, dog sansynligvis 8 dage.

Vilde De gaa [inden posten og midt hotel] og med Deres autoritet paase at mine breve bliver sendt til poste restante

Tusinde hilsener. Haaber fruen er bedre fra Deres hengivne ven

Ravensberg

POSTALE ITALIANA

POSTALE DANIE



Al Signor Pitre

J. F. Willumsen

Hotel Belvedere

Taormina



8/1. Hotel Europeo
Igen Willumsen!
Saa trist det end vor at
shilles fra dem og ders hyggste
frue, er havde det sandelig
saa "rart" (paa dansk) sammen
men jeg er lykkelig over at jeg
tog min beslutning, nu
og altsaa her og her er altsaa
hundredt gange bedre end
Taormina.

A III 1 - R

Jeg sanner Eder meget, men
man maa bryde ud naar man
ikke trues, her føler jeg da at jeg
er i Italien og folkene her er
ikke vant. Jeg begynder ogsaa at
opdage lillye steder, jeg var ganske
hent for 2 lin dages.
Hvis vorer vinner Fahlström
haaler baade puen og Il grasso
Americano her det godt. ^{aanmerk}
Jeg har netop nu vant hos
farvehandleren der er ^{en} flink fyr
og sender en ~~flask~~ Campione
in Assegno til dem.
Querschen er ogsaa nok, Vernissen
virk ogsaa skjönt det ikke stær
maler.
Jeg vil ikke hvor længe jeg bliver
her, dog sandsynligvis 8 dage.
Vilde den ogsaa inden posten og
midt hotel og med den Autent
naase at mine breve bliver
sendt til til Poste restante
Tusende hilsener. Haaler puen og
bede fra Ders hengjorte ven
Ravensbo